

Orselina info

Foglio informativo del Municipio di Orselina

Numero 12 - dicembre 2014

La parola al Sindaco

Lo scorso aprile il presidente del Consiglio comunale signor Alberto Jenni ha invitato la popolazione ad una discussione sul futuro del nostro Comune. La rispondenza è stata ottima, con un dibattito a ruota libera che ha permesso a chi lo desiderava di esprimere preoccupazioni, qualcuno anche critiche, ma soprattutto visioni e proposte, talune realizzabili, altre meno ma non per questo prive di fascino. Ciò che ho apprezzato è stato l'amore che i presenti, con i loro interventi, hanno espresso riguardo al loro territorio e alla sua gente e alla volontà di vederlo svilupparsi in modo armonioso. Ma Orselina si sta sviluppando armoniosamente? I pareri sono discordi: il nuovo piano regolatore, in vigore da dieci anni, ha consentito una densificazione degli insediamenti che ha trovato risposta in una frenetica attività edilizia, stimolata anche dal momento congiunturale positivo per il settore. A questa non sembra tuttavia corrispondere un'evidente integrazione

di altrettanti concittadini nel tessuto sociale del Comune. Le associazioni e gli stessi gruppi politici hanno difficoltà a reperire nuovi e possibilmente giovani collaboratori. Eppure non possiamo sempre delegare servizi e animazioni ai pochi volontari senza arrischiare di impoverirci. E' il tema sviluppato nel contributo a pag. 3, uno dei frutti del citato dibattito. Gli altri sono l'iniziativa presa dalla Commissione edilizia, di cui pure si parla in questo bollettino, di farsi parte attiva nella riflessione sul territorio, senza dimenticare che chi ci vive si può trovare in difficoltà e non per questo va marginalizzato: è il tema trattato dal terzo contributo (pag. 2).

Vi auguro buona lettura e a nome del Municipio vi presento i migliori auguri per le prossime Festività,

Luca Pohl

Il Sacro Monte della Madonna del Sasso verso il riconoscimento Unesco

Il Sacro Monte della Madonna del Sasso è uno dei luoghi storici e religiosi più importanti del Canton Ticino e rappresenta un patrimonio di arte, cultura, storia e spiritualità.

Proprio per questo motivo, su iniziativa dell'Associazione Pro Restauro Sacro Monte della Madonna del Sasso che ha designato il prof. Diego Erba come responsabile del gruppo di lavoro, è stato avviato recentemente uno studio in vista di proporre la candidatura per l'inserimento del Sacro Monte nel patrimonio mondiale dell'Unesco.

La candidatura della Madonna del Sasso è affiancata da quella del Sacro Monte dell'Addolorata di Brissago.

Lo studio di fattibilità si dovrebbe concludere entro la fine del 2014. Non appena il Cantone e la Parrocchia di Brissago (proprietari dei due siti), unitamente all'Associazione Pro Restauro Madonna del Sasso e agli altri enti coinvolti, tra i quali il Municipio di Orselina, avranno dato il loro nulla osta, inizieranno i lavori di allestimento della documentazione all'indirizzo dell'Ufficio federale della cultura. Infatti le candidature, prima di essere inoltrate all'UNESCO a Parigi, devono essere avallate dal Consiglio Federale.

L'inclusione nel Patrimonio Unesco costituirebbe un potente fattore/motore/occasione di attrazione turistica e al tempo stesso il turismo svolgerebbe un ruolo fondamentale nella protezione e valorizzazione di tale sito.

A tal proposito è facile dedurre che far parte della lista dei monumenti "eletti" come Patrimonio dell'Umanità è un fattore importante per tutto il territorio e per il suo sviluppo.



Investiamo sulla collettività

Difficoltà economiche, disoccupazione o condizioni di lavoro precarie, solitudine, insuccessi scolastici, malattie o divorzi sono i fattori di rischio che possono portare ad una situazione di disagio sociale.

Tematiche che non conoscono confini e che, a seguito dell'aumentata mobilità delle persone e alle mutate condizioni sociali, possono colpire anche nostri concittadini ai quali vogliamo far sentire la nostra solidarietà e vicinanza. Il disagio sociale va capito, se possibile prevenuto, mai condannato.

Il Municipio ha ritenuto importante associare all'intervento dell'amministrazione comunale, grazie a una collaborazione con il servizio offerto dalla Città di Locarno, la figura degli operatori sociali, che assumono la funzione di antenna e di persone di contatto in un'azione operativa sistematica, professionale, globale e orientata verso l'intervento diretto.

I principali compiti affidati agli operatori sociali sono:

- *l'informazione e la consulenza* a giovani, adulti, famiglie e anziani, allo scopo di consentire l'accesso a enti e servizi pubblici e privati;

- *sostegno sociale* ascoltare e aiutare persone e famiglie in stato di necessità sociale e/o educativa e progettare interventi mirati per ricostruire le condizioni di autonomia dell'utente;
- *monitoraggio e analisi* della situazione allo scopo di elaborare e proporre provvedimenti preventivi generali e misure concrete da concordare con il Municipio.

Alfine di garantire un intervento veloce ed efficace e offrire la massima riservatezza a tutela della privacy è stato deciso di non stabilire un giorno fisso di presenza presso la casa comunale ma in caso di bisogno ci si può rivolgere, oltre come finora all'amministrazione comunale, direttamente agli operatori sociali, richiedendo una consulenza telefonica o un appuntamento presso i loro uffici di Locarno o presso il proprio domicilio.

Segnaliamo che gli operatori sociali sono raggiungibili telefonicamente o via e-mail ai seguenti numeri e indirizzi: Alex Rodriguez, 079 680 09 37 (rodriguez.alex@locarno.ch) e Luigi Romeo, 079 389 30 57 (romeo.luigi@locarno.ch), oppure rivolgendosi all'ufficio in Via Bramantino 27 a Locarno (telefono 091 756 31 57).

Orselina in cantiere

Quasi terminati i grossi lavori stradali, il Consiglio comunale del 15 dicembre è chiamato a stanziare i crediti per realizzare diversi altri progetti infrastrutturali e di urbanizzazione. Citiamo di seguito i principali.

Acquedotto

Negli scorsi anni sono stati intrapresi importanti lavori di miglioramento delle captazioni sorgive, con lo scopo di assicurare una qualità ineccepibile dell'acqua erogata all'utenza. Ora è giunto il momento di concentrare l'attenzione sul risanamento dei serbatoi, il cui stato non corrisponde in tutto alle esigenze della Legge sulle derrate alimentari, cui anche l'acqua potabile sottostà.

Il progetto prevede in una prima fase il risanamento del serbatoio delle Vignole (che alimenta la zona bassa del Comune) e in seguito quello della Bolla (che alimenta la zona alta fino all'incirca le quote delle via Patocchi e via Brione). Mentre per il primo si prevedono solo alcuni lavori puntuali di miglioramento, il secondo verrà quasi interamente rifatto al suo interno, con la posa di un involucro in materiale plastico e la sostituzione delle tubazioni e delle armature. Inoltre sarà rinnovato il sistema di igienizzazione, sostituendo le attuali ozonizzazione e clorazione con un trattamento unico a raggi ultravioletti. E' pure previsto il rinnovo completo del sistema di automazione dei due serbatoi, telegestiti dalla casa comunale. Ma non è tutto: da fine 2015 l'Azienda di Locarno ci assicura la fornitura di un quantitativo giornaliero d'acqua fino a 400 mc. Per questo il progetto contempla anche l'installazione di una pompa di rilancio nella camera di congiunzione tra i due acquedotti e, nel serbatoio Vignole, di altre due pompe per il pompaggio nella rete del serbatoio Bolla. Grazie a questi apporti e a quelli dalla rete di Minusio in caso di emergenza, sarà possibile rinunciare, durante buona parte dell'anno, alla captazione delle acque del riale Rabissale. Inoltre la nuova stazione consentirà la messa fuori servizio del serbatoio Bolla senza restrizioni nell'erogazione di acqua alla zona alta.

I lavori sono previsti dall'autunno 2015 e durante i due inverni successivi.

Mulattiera

Lo scorso 29 aprile il progetto di trasformazione del primo tratto della mulattiera in strada di servizio è stato presentato ai confinanti.

La nuova strada è prevista su una lunghezza di circa 230 m tra la piazza San Rocco in cima a via Eco e il primo tornante della mulattiera, all'inizio del tratto pianeggiante della passeggiata Collina alta, dove sarà realizzata una piccola piazza di giro. La carreggiata avrà una larghezza di 3.00 m, con una banchina laterale a valle di 50 cm. Conformemente al Piano regolatore, la strada è progettata quale strada di servizio, con traffico consentito ai soli confinanti.

La sezione trasversale prevede un campo stradale con canaletta centrale in cubotti di granito per la raccolta e scorrimento dell'acqua piovana. Questa tipologia intende evidenziare la caratteristica di strada di quartiere con un'importante presenza di pedoni.

Nel corpo stradale verranno posate tutte le necessarie infrastrutture (canalizzazioni, acquedotto e tubi portacavo dei vari enti interessati), completando così l'urbanizzazione della zona alta del Comune. La nuova strada sarà oggetto di pubblicazione e di altre pratiche amministrative, per cui l'inizio dei lavori non può ancora essere stabilito.

Tubazioni e canalizzazioni

Nell'ambito dei lavori ai serbatoi saranno completati, rispettivamente rifatti alcuni collegamenti in via Brione e via Vignole. Lungo quest'ultima sarà pure rifatto il corrispondente tronco della fognatura.

Nella scalinata sotto il cimitero è inoltre prevista la posa del collettore della fognatura, completando anche in questo caso le infrastrutture della zona, previste dal PGS.

Il cuore di un Comune

Il cuore di un Comune è la sua popolazione che, con le sue mille sfumature, anima la vita di tutti i giorni.

Grazie alla presenza e alla collaborazione di un bel gruppo di persone, che mettono a disposizione il loro tempo libero per offrire dei momenti di svago e culturali agli altri cittadini, il nostro Comune non rischia di diventare un dormitorio della Città.

Il Municipio vede di buon grado tutte queste attività ed invita tutti i cittadini o residenti interessati a prendere contatto con i vari gruppi e le associazioni presenti sul territorio:

- **Pro Orselina**

organizzatrice di tante attività ricreative e culturali al Parco o nella sala comunale e redattrice della Rivista annuale di Orselina.

- **Società del Carnevale**

organizzatrice del Carnevale di Orselina con il suo rinomato risotto.

- **Amici del Parco**

propongono le feste di fine anno scolastico ed il pranzo degli anziani.

- **Gruppo ricreativo**

promuove la bella festa estiva al Parco di Orselina, alla fine del mese di luglio.

- **Agisob**

gruppo dei genitori che propone varie attività ricreative per i nostri bambini.



- **Gruppi politici:**

Partito Popolare democratico

Gruppo Indipendenti

Partito liberale radicale

questi gruppi politici sono rappresentati negli organi comunali e permettono di portare avanti le visioni/osservazioni/critiche/idee sulla gestione del Comune per migliorare il benessere di tutti i residenti.

Il Municipio ringrazia tutte quelle persone che permettono al nostro Comune di avere un'anima così viva ed auspica che questo possa continuare in futuro.

Nuovi orizzonti per la commissione edilizia

La commissione edilizia è stata istituita per coadiuvare in via consultativa il Municipio nell'analisi delle domande di costruzione.

Negli anni la commissione è stata un tassello importante per l'esame delle domande di costruzione del Comune e, grazie alla creazione del nuovo ufficio tecnico, ha potuto ridurre l'attività di

consulenza tecnica per ampliare l'analisi dei progetti da un punto di vista di impatto ambientale, in particolare dell'inserimento delle nuove costruzioni o ristrutturazioni nel territorio.

L'attività intrapresa sta portando la commissione a individuare le zone del Comune che hanno le medesime ca-

ratteristiche per sviluppare dei concetti paesaggistici unitari.

Per esempio si è giunti alla conclusione che con un buon concetto di sistemazione esterna e un'attenzione particolare ai materiali utilizzati si può ottenere un inserimento più armonioso delle costruzioni nel territorio senza influire in modo eccessivo

nella libertà del proprietario e garantendo la parità di trattamento.

Questa attività necessiterà di più anni prima di ottenere degli effetti tangibili e visibili, ma il Municipio condivide pienamente questo procedere perché il nostro territorio è la nostra fortuna e il nostro miglior biglietto da visita.

Premio Luigi Agustoni 2014

È il milanese Riccardo Zoia il vincitore del Premio Luigi Agustoni 2014.

Il riconoscimento, istituito dal Comune di Orselina per onorare la memoria del suo concittadino - musicologo e studioso di fama internazionale scomparso nel 2004 - è stato consegnato nel

corso di una cerimonia nella Collegiata di Bellinzona ed attribuito per un lavoro di ricerca che Zoia, professore all'Università Statale di Milano, ha condotto nel contesto del Master in Canto Gregoriano e Paleografia e Semiologia musicale diretto da Giovanni Conti presso la

Scuola Universitaria e Conservatorio della Svizzera italiana.

Il lavoro, incentrato sull'analisi del manoscritto medievale denominato 'Tropario di Intra' e conservato a Verbania, è testimonianza di una pratica musicale alto-medievale estesa dal Verba-

no sino alle terre oggi comprese nei confini del Ticino e, nonostante il codice sia internazionalmente noto, si pone come il primo studio sistematico e completo. La ricerca è peraltro quella che ha ottenuto la maggior votazione nel contesto del Master SUPSI.

Arcobaleno

Il Comune, al fine di promuovere l'utilizzo dei mezzi di trasporto pubblici, partecipa con un contributo finanziario agli abbonamenti annuali e mensili "Arcobaleno" e "Abbonamento generale", rilasciati a favore delle persone domiciliate nel Comune di Orselina nella seguente misura:

- **giovani fino a 25 anni** **contributo annuo di fr. 150.-**
- **adulti** **contributo annuo di fr. 180.-**
- **adulti in età AVS** **contributo annuo di fr. 220.-**

Per l'abbonamento annuale "Arcobaleno" gli interessati devono ritirare il buono presso la Cancelleria comunale, durante gli orari di sportello.

Per gli "abbonamenti generali" e per quelli mensili potrà essere chiesto il rimborso del contributo, calcolato proporzionalmente, previa presentazione dell'abbonamento e della ricevuta di pagamento presso la Cancelleria comunale.

Trasporto pubblico serale BUXI

Dal 2002 è in atto il servizio di trasporto Buxi, organizzato dai Comuni della collina locarnese. Buxi significa servizio taxi, con percorso del bus no. 2. Mediante il no. telefonico 091 743 11 33 si raggiunge il servizio taxi della stazione di Locarno. Il servizio Buxi parte dalla stazione di Locarno ogni giorno, dall'apposito posteggio taxi, alle ore 20:15 – 21:15 – 22:15 – 23:15 e 24:15. Arrivando con il treno o dalla città, i clienti, dieci minuti prima dell'orario di partenza, si devono annunciare ai tassisti, che portano i clienti sulla collina fino ad una fermata del bus no. 2, nei territori, rispettivamente di Muralto, Minusio alta, Brione s/Minusio, Orselina e Locarno Monti. Per scendere, dalla collina alla stazione o in centro città, bisogna telefonare, sempre al no. Buxi, 20-30 minuti prima della partenza del tassista, specificando la fermata del bus dove il cliente sarà prelevato. Il prezzo del trasporto è di Fr. 4.- per persona.

Contributi corsi di musica

Il Comune favorisce la partecipazione di giovani orselinesi ai corsi di musica mediante la concessione di sussidi basati sul reddito dei famigliari del beneficiario. Le richieste di contributo sono da inoltrare al Municipio unitamente alla prova dell'avvenuto pagamento dell'importo di iscrizione ai corsi.

Cercasi volontari spalatori neve

Siamo alla ricerca di collaboratori temporanei quali spalatori neve. Gli interessati possono annunciarsi presso la Cancelleria comunale (tel. no. 091 759 13 70).

Taglio siepi

I proprietari di fondi sono invitati ad eseguire il taglio delle loro siepi e piante che sporgono su strada, sentieri e scalinate pubbliche.

Auguri a ...

Un augurio di cuore da parte di tutta la popolazione lo vogliamo esprimere alla signora Maria Brenn, che lo scorso 5 ottobre ha festeggiato i 100 anni di una vita caratterizzata da grande impegno e costanza in tutto ciò che intraprendeva, dall'amore per la famiglia e dal servizio alla comunità.

Rimasta vedova a nemmeno 50 anni, non ha esitato a prendere in mano l'eredità del marito, scomparso prematuramente quando era sindaco di Orselina, con tenacia e fede nel futuro. Purtroppo a

quel tempo la Posta non era molto aperta alle donne e così non le è stato concesso di continuare la funzione di suo marito quale buralista postale, malgrado ne avesse egregiamente garantito l'interim. Tante avrebbero lasciato perdere e si sarebbero rifugiate nel privato. Non certo la signora Brenn, che invece si è ancor più impegnata per la comunità: che bell'esempio per noi giovani di quel tempo!

**Grazie e auguri
signora Brenn!**



Statistica abitanti

31.12.2013

Totale persone iscritte al controllo abitanti 841 di cui:

51 attinenti domiciliati e soggiornanti

298 ticinesi domiciliati e soggiornanti

326 confederati domiciliati e soggiornanti

84 stranieri domiciliati

82 stranieri dimoranti e soggiornanti

Popolazione scolastica 14/15

Scuola dell'infanzia, sede Orselina

Maestra:
Sciaroni Tiziana
Allievi:
5 Orselina
4 Brione s/Minusio
3 Locarno
1 Tenero - Contra
1 Ronco s/Ascona
1 Minusio

Scuola elementare, sede Orselina

Maestro:
Pelloni Luca
II° classe:
3 Orselina
2 Brione s/Minusio
III° classe:
3 Orselina
2 Brione s/Minusio

Scuola elementare, sede Brione s/Minusio

Maestra:
Toschini Nicole
IV° classe:
3 Orselina
1 Brione s/Minusio
V° classe:
2 Orselina
4 Brione s/Minusio



Orselina info

Foglio informativo del Municipio di Orselina

Numero 12 - dicembre 2014

Der Gemeindepräsident hat das Wort

Im vergangenen April hat der Gemeinderatspräsident Herr Alberto Jenni die Bevölkerung zu einer Diskussion über die Zukunft unserer Gemeinde eingeladen. Das Echo war optimal, und in freier Debatte konnte jeder, der es wünschte, seine Besorgnisse, manchmal auch Kritik, aber vor allem auch Visionen und Vorschläge zum Ausdruck bringen, von denen einige realisierbar, andere weniger realisierbar aber dennoch nicht weniger interessant waren. Mich hat beeindruckt, aus den Vorschlägen der Anwesenden zu ersehen, wie tief sie mit ihrer Heimat und den Menschen verbunden sind und den Willen haben, dass sich ihre Gemeinde in harmonischer Weise weiterentwickelt.

Aber ist es auch so, dass sich Orselina harmonisch entwickelt? Die Meinungen hierüber gehen auseinander: Der neue Bebauungsplan, der seit 10 Jahren in Kraft ist, hat eine Verdichtung der Bebauungen erlaubt, die zu einer frenetischen Bautätigkeit führte, die ausserdem durch die positive Baukonjunktur angeheizt wurde. Doch die Integration von so vielen Neubürgern im Sozialen Netz der Gemeinde scheint mit dieser

Aktivität nicht Schritt zu halten. Die Vereine und politischen Gruppen haben Schwierigkeiten, neue und möglicherweise junge Mitwirkende zu finden. Doch können wir nicht ständig Dienstleistungen und Veranstaltungen auf die wenigen Freiwilligen abwälzen, ohne dabei Gefahr zu laufen, dass wir immer ärmer werden.

Dieses Thema wird in einem Beitrag auf der Rückseite behandelt, der auch ein Ergebnis der oben erwähnten Gemeindedebatte ist. Ein weiteres Thema ist die Initiative der Baukommission, sich aktiv in Überlegungen hinsichtlich des Territoriums einzuschalten, worüber auch in einem folgenden Beitrag gesprochen wird. Und schliesslich dürfen auch jene Menschen nicht vergessen werden, die sich in Schwierigkeiten befinden und Gefahr laufen, marginalisiert zu werden; dies ist Thema des nachfolgenden Beitrages.

Ich wünsche Ihnen eine angenehme Lektüre und im Namen des Municipio sende ich Ihnen die besten Wünsche für Frohe Festtage

Luca Pohl

Wir investieren in die Gemeinschaft

Wirtschaftliche Schwierigkeiten, Arbeitslosigkeit oder schwierige Arbeitsbedingungen, Einsamkeit, Misserfolg in der Schule, Krankheit oder Scheidung – dies alles sind Risikofaktoren, die zu einer misslichen sozialen Lage führen können.

Probleme, die keine Grenzen kennen, und die infolge der grössten Mobilität der Menschen und der veränderten sozialen Bedingungen auch unsere Mitbürger treffen können, denen wir unsere Solidarität und Nähe bezeugen wollen. Der sozial schwierigen Lage muss man Verständnis entgegenbringen, wenn möglich vorbeugen, aber keinesfalls darf man sie verurteilen.

Damit die Gemeinde in diesen Fällen besser helfen kann, hielt es das Municipio für wichtig, einen sog. Sozialarbeiter beizuziehen, was dank der Mitarbeit mit dem diesbezüglichen angebotenen Dienst der Stadt Locarno möglich ist. Diese Mitarbeiter des Sozialen Dienstes fungieren als Antenne und als Kontaktpersonen und können durch systematisches, professionelles und umfassendes Vorgehen gezielt agieren. Die Hauptaufgaben, mit denen diese Sozialarbeiter betraut werden, sind folgende:

Information und Beratung von Jugendlichen, Erwachsenen, Familien und Betagten, mit dem Ziel, ihnen den Zugang zu Verbänden und öffentlichen und privaten Dienstleistern zu ermöglichen;

Soziale Unterstützung durch Anhören und Hilfe für Einzelpersonen und Familien, die in sozialer und/oder erzieherischer Notlage sind, sowie Hilfestellung bei der Planung von Schritten, die dazu führen, dass die Hilfsbedürftigen wieder in ihre autonome Lage zurückfinden; *Monitoring und Analyse* der Situation mit dem Ziel, allgemeine Vorsorge- und konkrete Massnahmen auszuarbeiten und vorzuschlagen, die mit dem Municipio abgesprochen werden. Um eine rasche und wirkungsvolle Hilfe zu gewährleisten und die maximale Diskretion der Privatsphäre zu wahren, wurde beschlossen, keinen fixen Tag für die Präsenz im Gemeindehaus einzurichten, sondern im Bedarfsfall kann sich die betr. Person entweder wie bisher an die Gemeindeverwaltung oder direkt an die Sozialarbeiter wenden und um eine telefonische Beratung oder eine persönliche Besprechung in deren Büros von Locarno

oder in der eigenen Wohnung zu ersuchen. Die Sozialarbeiter sind telefonisch oder via e-mail über folgende Nummern oder an folgenden Adressen zu erreichen: Alex Rodriguez, 079 680 09 37 (rodriguez.alex@locarno.ch) und Luigi Romeo, 079 389 30 57 (romeo.luigi@locarno.ch), oder man wendet sich an das Büro in der via Bramantino 27 in Locarno (091 756 31 57).

Neue Horizonte für die Baukommission

Die Baukommission wurde gegründet, um dem Municipio bei der Analyse von Baugesuchen beratend zur Seite zu stehen. In den letzten Jahren hat sich die Kommission als wichtige Stütze für die Prüfung von Baugesuchen in der Gemeinde bewährt, und dank der Schaffung des neuen Technik-Büros konnte sie die technische Beratungstätigkeit reduzieren, um sich vermehrt der Analyse von Projekten unter dem Gesichtspunkt der Anpassung an das Umfeld zu widmen, insb. bei Neubauten und Renovierungen.

Die Aktivität der Kommission besteht auch darin, jene Zonen der Gemeinde einzukreisen, die dieselben Charakteristiken aufweisen, um einheitliche Konzepte zu entwickeln.

Man kam z.B. zum Schluss, dass man mit einem guten Konzept für die äusserliche Baugestaltung und mit besonderem Augenmerk auf die verwendeten Materialien eine harmonische Integrierung der Bauten in die Umgebung erreichen kann, ohne dabei die Freiheit des Besitzers wesentlich einzuschränken und dennoch die Gleichheit der Behandlung zu garantieren.

Diese Aktivität wird noch einige Jahre dauern, bevor sie greif- und sichtbare Effekte aufweisen kann, doch das Municipio befürwortet dieses Prozedere voll und ganz, denn unser Grund und Boden ist unser Vermögen und unsere beste Visitenkarte.

Nachdem die grossen Strassenbauarbeiten quasi beendet sind, ist der Gemeinderat am 15. Dezember aufgerufen, die Kredite für die Realisierung von verschiedenen Infrastruktur- und Erschliessungsprojekten zu sprechen. Nachfolgend werden die wesentlichen genannt.

Wasserwerk

In den vergangenen Jahren wurden bedeutende Arbeiten für die Verbesserungen der Quelfassungen unternommen, die zum Ziel haben, eine ausgezeichnete Qualität des Wassers für den Verbrauch zu erreichen. Jetzt ist der Moment gekommen, unsere Aufmerksamkeit auf die Sanierung der Reservoirs zu richten, deren Zustand nicht immer den Lebensmittel-Gesetzen entspricht, denen auch das Trinkwasser unterliegt.

Das Projekt sieht in einer ersten Phase die Sanierung des Reservoirs Vignole vor (das die untere Gemeindezone versorgt) und danach des Reservoirs Bolla (das die obere Zone bis ungefähr zur Höhe der via Patocchi und Brione versorgt). Während für das erste Reservoir lediglich einige punktuelle Verbesserungsarbeiten vorgesehen sind, wird das zweite Reservoir innen quasi völlig erneuert, indem es mit einem Plastikmantel ausgekleidet wird und Rohre und Armaturen ersetzt werden. Ausserdem wird das Hygiene-System erneuert, indem die jetzige Ozonisierung und Chlorung durch eine einzige Behandlung mit Ultraviolettstrahlen ersetzt wird. Auch ist die vollständige Erneuerung des Automatisierungs-Systems der beiden Reservoirs vorgesehen, die vom Gemeindehaus aus ferngesteuert werden.

Das ist aber nicht alles. Ab Ende 2015 sichert uns die Azienda di Locarno die Zufuhr von einer täglichen Wassermenge bis zu 400 Kubikmeter zu. Hierfür berücksichtigt das Projekt auch die Installation einer Wasserpumpe in der Verbindungskammer zwischen den beiden Wasserwerken, sowie von zwei weiteren Pumpen im Reservoir Vignole, um das Wasser in das Netz des Reservoirs Bolla hineinzupumpen. Dank jener Zufuhr und derjenigen aus dem Netz Minusio (im Notfall) wird es möglich sein, während einem Grossteil des Jahres auf die Wasserentnahme aus dem Rabissale-Bach zu verzichten. Ausserdem ermöglicht die neue Anlage die Ausserbetriebsetzung des Reservoirs Bolla ohne Einschränkung der Wasserversorgung in der oberen Zone.

Die Arbeiten sind ab Herbst 2015 und während der beiden darauffolgenden Winter vorgesehen.

Mulattiera

Am vergangenen 29. April wurde den Anliegern das Projekt für die Umwandlung des ersten Abschnittes der Mulattiera in eine erschlossene Ortsstrasse präsentiert.

Die neue Strasse ist für eine Länge von ca. 230 m geplant zwischen der Piazza San Rocco oben am Ende der Via Eco und der ersten Kurve der Mulattiera bis zum flachen Abschnitt des Wanderweges Collina alta, wo ein kleiner Wendeplatz angelegt wird. Die Fahrbreite beträgt 3.00 m mit einem 50 cm breiten Seitenband auf der Talseite. Gemäss Bebauungsplan wird die Strasse als Ortsstrasse vorgesehen mit Zufahrtsrecht nur für die Anlieger.

In der Mitte wird eine kleine Rinne aus Granitwürfelchen angelegt für das Auffangen und den Ablauf des Regenwassers. Mit dieser Gestaltungsart wollen wir die Charakteristik einer viel begangenen Wohnquartierstrasse schaffen.

Im Strassenunterbau werden alle wichtigen Infrastrukturen verlegt (Kanalisation, Wasserleitung und Kabelrohre für verschiedene Zuleitungen), wodurch die Erschliessung der oberen Gemeindezone vervollständigt wird. Da die neue Strasse noch Gegenstand von Veröffentlichung und anderen administrativen Vorgängen ist, kann der genaue Zeitpunkt für den Arbeitsbeginn noch nicht festgesetzt werden.

Rohre und Kanalisationen

Im Zusammenhang mit den Arbeiten an den Wasser-Reservoirs werden in der via Brione und via Vignole einige Verbindungen vervollständigt bzw. erneuert. Entlang der letzteren wird auch der entsprechende Abschnitt der Kanalisation erneuert. In der Treppe unterhalb des Friedhofs ist ausserdem der Einbau des Abwassersammlers vorgesehen, sodass auch in diesem Fall die Infrastruktur in dieser Zone gemäss PGS vervollständigt ist.

Das Herz der Gemeinde

Das Herz der Gemeinde sind ihre Einwohner, die mit ihren Facetten das alltägliche Leben prägen. Dank der Präsenz und Mitarbeit von einer ansehnlichen Gruppe von Menschen, die ihre freie Zeit zur Verfügung stellen, um den Mitbürgern kulturelle und Unterhaltungsanlässe zu bieten, läuft unsere Gemeinde nicht Gefahr, eine Schlafstadt zu werden. Das Municipio ist über diese Aktivitäten erfreut und lädt alle interessierten Einwohner mit Haupt- oder Zweitwohnsitz ein, mit den verschiedenen ortsansässigen Gruppen und Vereinen Kontakt aufzunehmen:

- Pro Orselina

Organisation von sehr vielen Freizeit- und Kulturaktivitäten im Parco oder im Gemeindesaal, ausserdem Herausgeberin der jährlichen Rivista di Orselina.

- Fastnacht

Organisation der Fastnacht von Orselina mit seinem berühmten Risotto.

- Amici del Parco

Sie organisieren die Feiern am Ende des Schuljahres und das Senioren-Essen.

- Freizeit-Gruppe

Sie organisiert das schöne Sommerfest im Parco di Orselina jeweils Ende Juli.

- Agisob

Elterngruppe, die verschiedene Freizeitaktivitäten für unsere Kleinkinder organisiert.

- Politische Gruppen:

Christlichdemokratische Volkspartei

Gruppe der Unabhängigen Bürger

Freisinnige Volkspartei

Diese Gruppen erlauben es, die Visionen/Beobachtungen/Kritiken/Ideen betr. die Führung der Gemeinde voranzubringen und das Wohlbefinden aller Einwohner zu verbessern.

Das Municipio dankt all' jenen Personen, die unserer Gemeinde ermöglichen, eine so lebendige Seele zu haben, und wünscht sich, dass dies auch in Zukunft so sein möge.

Glückwünsche an...

Einen Glückwunsch von Herzen von der ganzen Bevölkerung möchten wir Frau Maria Brenn übermitteln, die am vergangenen 5. Oktober 100 Jahre gefeiert hat; ein Leben charakterisiert von grossem Einsatz und Beständigkeit in allem, was sie unternahm, in Liebe für die Familie und im Dienst für die Gemeinde. Mit noch nicht 50 Jahren wurde sie bereits Witwe, als ihr Mann, der damals Gemeindepräsident von Orselina war, verfrüht starb. Doch sie zögerte nicht, sein Erbe mit Beharrlichkeit und Glauben an die Zukunft in die Hand zu nehmen. Leider war die Post in jener Zeit nicht sehr offen für die Frauen, und somit war es ihr nicht vergönnt, die Tätigkeit ihres Mannes als Postbeamtin zu übernehmen, obwohl sie diese Lücke mit Bravour ausgefüllt hätte. Viele an ihrer Stelle hätten aufgegeben und wären ins Privatleben geflüchtet. Doch sicher nicht Frau Brenn, die sich im Gegenteil noch mehr für die Gemeinde engagierte: welch' schönes Beispiel für uns Junge aus jener Zeit!

Herzlichen Dank und alles Gute, Frau Brenn.